

Департамент образования и науки города Москвы  
Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение города  
Москвы «Школа «Покровский квартал»

**Верования вайнахов с начала раннего средневековья до наших  
дней. Лингвистические и культурные следы языческих верований в  
традициях и языке вайнахов (на примере чеченского и ингушского  
языков)**

Исследовательская работа

Направление «Гуманитарные науки»

Выполнила: Шевенкова Жанна Евгеньевна, 10В

Руководитель: Ковалевский Мирослав Юрьевич, Учитель китайского  
языка

ГБОУ Школа «Покровский квартал»

Москва, 2026 г.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Введение</b> .....	3
<b>I. ГЛАВА ПЕРВАЯ. «ХРИСТИАНИЗАЦИЯ ВАЙНАХОВ. МАГОМЕТАНСТВО»</b> .....	7
1.1 Цилканское хорепископство.....	7
1.2 История ислама в Чечне. Магометанство.....	13
1.3 Арабиграфическая письменность у вайнахов.....	14
1.4 Словарь с исламскими терминами и выражениями.....	20
<b>II. ГЛАВА ВТОРАЯ. «ПАНТЕОН БОГОВ И НАРТСКИЙ ЭПОС»</b> .....	22
2.1 Вайнахская мифология.....	24
2.2 Словарь с языческими выражениями.....	32
<b>Заключение</b> .....	34
<b>Список литературы</b> .....	36
<b>Приложение А</b> .....	37

## ВВЕДЕНИЕ

Вайнахи – это общее название чеченцев и ингушей. Данный термин был введен советским лингвистом Яковлевым Н.Ф. В основе термина лежит словосочетание «вей нах», дословно переводится как наш народ (вай - «наш, свой», нах - «люди, народ»). Синоним к слову «вайнахи» – «нахские народы», или «нахи» (термин был разработан ингушским лингвистом З. Мальсаговым). Отличие заключается в том, что в нахские народы входят еще бацбийцы (немногочисленный народ, проживающий в Грузии, край Кахетия).

Однако, сами чеченцы и ингуши не называют себя официальными этнонимами «ингуш» или «чеченец», для этого они используют самоназвания «нохчи» и «Г1алГ1ай». (Так как в моей работе присутствуют буквы, которых нет в русском алфавите, на стр.37 находится чеченский алфавит.)

По некоторым версиям исследователей самоназвание чеченцев происходит от имени библейского пророка Ноя (Нуха). Чеченское предание гласит, что нохчий - прямые потомки Ноя, расселившиеся на Кавказе.

*«Мы – нахи из народа Ноя!  
В нас голоса через века  
Не столь забытые пока  
Урарту, Кельтика и Троя  
Мы – нахи из народа Ноя!»*

*Песня чеченского певца Тимура Муцураева «Мы Нахи Из Народа Ноя»*

А самоназвание ингушей – «Г1алГ1ай». По мнению многих исследователей, в том числе Дахкильгова Ш. и Мальсагова Ах.У., слово «Г1алГ1ай» означает «житель башен». («Г1ал» – башня, «Га» – имя родоначальника галгаевцев).

Эти примеры иллюстрируют влияние различных культур и религий (в случае с самоназванием чеченцев и с его божественным происхождением). Несмотря на широкое влияние культур и переход от политеизма к монотеизму в

исламе, чеченскому и ингушскому языкам удалось сохранить в себе древние предания с их исконными словами. Нахские народы имеют сложную этносоциальную иерархию, состоящую из тайпов, о которых речь пойдет во второй главе моего исследования.

Во второй главе я также расскажу о божествах мира и пантеоне вайнахов. Однако из-за того, что по традиции сказания обычно передавались устно и не записывались, мало что сохранилось. Лучше всего из источников сохранились ингушские поверья. Последний языческий жрец (цува) Ингушетии Элмарз-Хаджи Хаутиев принял ислам в 117 лет, оставшись последним жрецом. Умер он в 1902 году, в возрасте 157 лет.

В настоящее время вайнахи частично исповедуют ислам суннитского толка (чеченцы и ингуши), а их православные братья, бацбийцы, со времен христианизации исповедуют веру во Христа. О христианизации всех нахских народов я изложила в первой главе своего исследования.

### ***1. Актуальность выбранной темы***

Слова имеют важное значение не только для лингвистов. Они отражают специфику народа: его культуру, историю и образ жизни. Я считаю, что большую роль играет изучение средневековых верований вайнахов, так как на протяжении всей истории именно верования оказывали значительное влияние на развитие языка и традиций народов Северного Кавказа.

Так, Абаев В.И., советский и российский учёный-филолог, языковед-иранист, в одной из работ по теории языка отмечает, что «Ни один аспект языка не представляет такого широкого общечеловеческого интереса, как лексика. Если фонетика и грамматика остаются «внутренним» делом узкого круга специалистов, то нет никого, от начинающих лепетать младенцев до прославленных мудрецов, кто не задумывался бы над словами и их значениями».

И именно изучение древних верований чеченцев и ингушей, позволяет раскрыть их уникальные особенности и самобытность.

## **2. Цель исследования**

Целью моего исследования является изучение религий вайнахов с древних времен и начало исламизации вайнахов, а также выявление чеченских и ингушских слов с языческим, христианским и исламским подтекстом, поиск сохранившихся в настоящее время древних верований в культуре чеченцев и ингушей на примере их языка.

## **3. Задачи исследования**

Основными задачами моего исследования являются:

1) Изучение Нарт-орстхойского эпоса и пантеона вайнахских языческих божеств, опираясь на работы Б.К. Далгата, Ч. Ахриева, А.О. Мальсагова.

2) Изучение слов и выражений в чеченском и ингушском языках, связанных с языческими верованиями (божества природы, духи-покровители, тотемизм, анимизм).

3) Изучение традиционных обрядов и обычаев (адат), их сравнение с исламскими постулатами.

4) Изучение христианизированных и арабизированных слов, вошедших в язык в религиозной сфере, сравнение их с вайнахскими словами.

5) Классификация всех найденных языковых явлений в зависимости того, насколько хорошо они сохранились или смешались с исламом (синкретизм).

6) Составление словаря основных фраз доисламского происхождения, которые используются в современном чеченском и ингушском языках.

## **4. Предмет исследования**

Предметом моего исследования являются древние верования чеченцев и ингушей и их отражение на структуре чеченского и ингушского языков, взаимодействие чеченского и ингушского языков с арабскими словами, вошедшими в язык вайнахов с появлением ислама.

## **5. Материалы исследования**

Полевые материалы (записи устных рассказов, примет, устойчивых выражений, собранные методом опроса носителей языка).

## **6. *Методология исследования***

1) Сравнительно-исторический метод (изучение древних верований наряду с современными, их сравнение);

2) Лингвистический анализ (заимствования слов из других языков, исконно чеченские слова, значения древних слов, теонимика и топонимика).

## **7. *Теоретическая значимость***

Данная работа призвана помочь установить связи между древними и новыми словами в культуре вайнахов. Что, в свою очередь, поможет людям, занимающимся изучением языков, культуры и религии, изучить влияние этих связей на развитие всей культуры вайнахов и сохранение древних традиций в их сознании.

## **8. *Практическая значимость.***

Данная работа может быть использована как для знакомства с историей и культурой народов Северного Кавказа, так и как вспомогательный материал для изучения чеченского и ингушского языков. Список слов также поможет получить достоверные сведения о прошлом вайнахов.

## **9. *Структура исследования***

Данная работа состоит из введения, трех глав, двух словарей с исламскими и языческими выражениями, заключения, списка литературы и приложения с чеченским алфавитом.

В первой главе рассказывается о христианстве и исламе у вайнахов, так как прежде чем приступить к исследованию язычества, я считаю необходимым раскрыть и выделить всё, что относится к позднейшим наслоениям,

произошедшим под влиянием христианства и магометанства. Также в первой главе находится словарь с арабскими выражениями, показан синкретизм между язычеством и исламом на примере некоторых выражений.

Во второй главе я исследую общественный строй вайнахов, пантеон богов, Нартский эпос, мифологию и выражения с языческими корнями в языке вайнахов.

## **I. ГЛАВА ПЕРВАЯ**

### **«ХРИСТИАНИЗАЦИЯ ВАЙНАХОВ. МАГОМЕТАНСТВО»**

В данной главе я расскажу о верованиях вайнахов раннего средневековья. Как и в других областях Северного Кавказа, в Чечне и Ингушетии, ислам должен был конкурировать с христианством. Влияние христианства было наиболее

сильным в период с X в. по XIII в., когда Грузия, доминирующая в то время в регионе политическая сила, стремилась распространить христианство среди народов центральной и восточной части Северного Кавказа.

Позднее распространение Грузией христианства пошло на спад, из-за потери политической силы Грузией. К тому времени, когда на Северном Кавказе стал распространяться ислам, основной религиозной системой, продолжавшей оказывать влияние на духовную жизнь вайнахских племен, было язычество в сочетании с элементами христианства.

В историческом источнике X века «Обращение к Грузии» сказано про христианизацию нахских племен в Восточной Грузии (Кахетии, и кахетинских чеченцев): «И призывала горцев: чартальцев, пховцев и цилканцев, и проповедовала веру Христа, и те не пожелали принять ее. И эристав пустил немного в ход оружие, и они со страху выдали на сокрушение свои идолы. И перешла в Эрцо и остановилась в Жалети, в местечке Эдеми и просветила эрцотианетцев; а кварельцы, услышав об этом, сбежали в Тошети, которых нашли лишь впоследствии: царь Трад вернул и крестил.» Царь Трад, как упоминается, «вернул и крестил» горцев, которые ушли в Тушетию, опасаясь крещения. Все это происходило в IV веке. То есть частично была проведена насильственная христианизация, которую распространяла Св.Нина, христианская просветительница Грузии, уроженка Каппадокии. А чуть позже, при Армянском царе Траде, крестили уже почти всех.

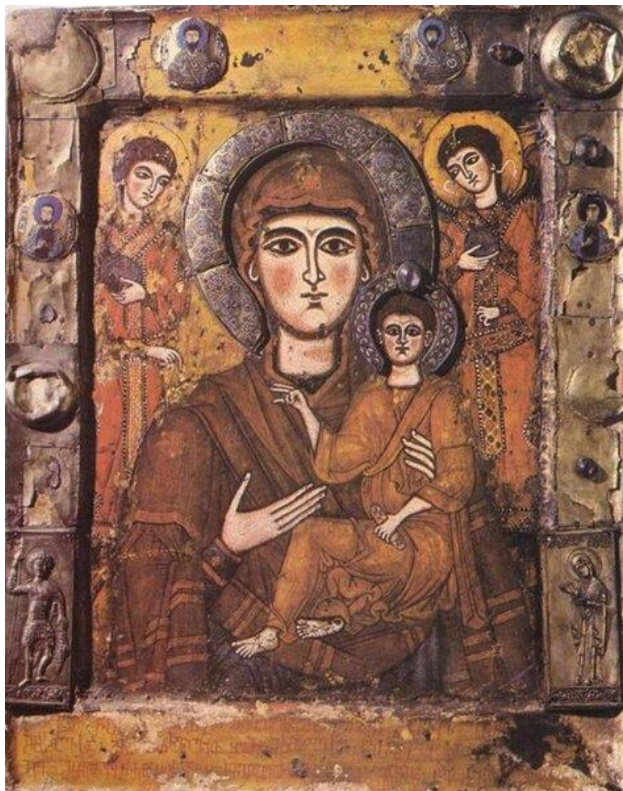
### **1.1. Цилканское Хорепископство**

В конце IV в. потомок первого крещенного иверского царя Мириана III – Бакар предположительно основал церковь в селе Цилкани, между притоками Куры р. Ксани и Арагви, позже там сложилась пограничная Цилканская епархия Картли.

Цилканское Хорепископство было распространено в первую очередь среди местного населения – Цанар, которые в свою очередь являлись Нахской группой и предками Чеченцев. Начало Цанарскому государству «идеологически» было положено в Цилканах, сельской округе, расположенной в 15 км к северу от исторической столицы Картли г.Мцхета.

Исе Цилканский – один из 13-ти святых ассирийских отцов, основателей грузинского монашества, которые в VI веке пришли из Сирии в Иверию во главе с преподобным Иоанном Зедазнийским. Исе был одним из двух учеников Иоанна, кого избрали епископом на кафедру города Цилкани в Мухранской долине.

В 886 году была написана Икона Цилканской Божьей Матери, которая стала главной реликвией собора.



*Икона Богоматери в Цилканском Соборе Богородицы*

К этому же времени относят постройку древнего христианского храма на территории Ингушетии – Тхаба-Ерды (т.е. «две тысячи святых» или, согласно другому переводу, «святой дух тысяч»). В языке вайнахов частица ‘-ерда’ несет

в себе значение, связанное с землей, с территорией, принадлежащей роду (тейпу) или обществу и отмеченной священными камнями – стражами ее границ, называемыми «ардаж».

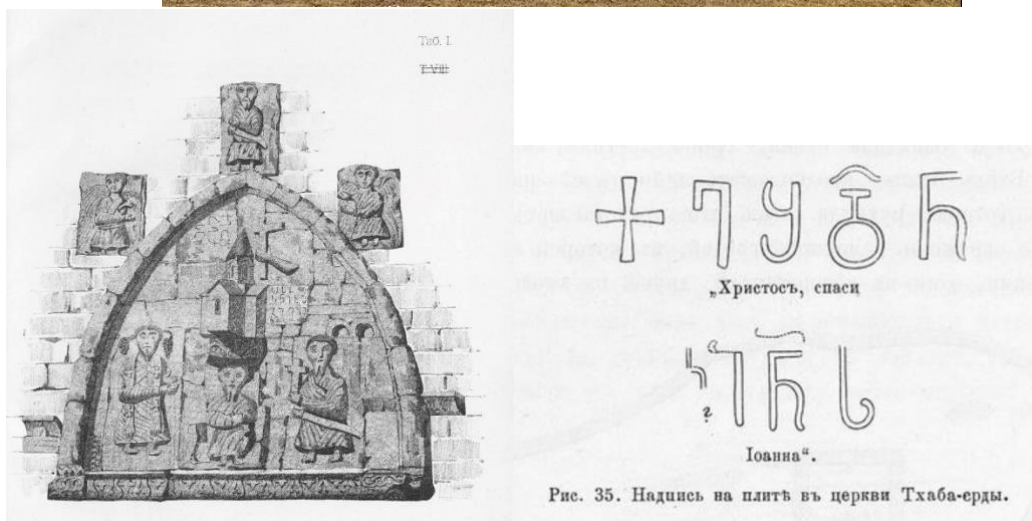
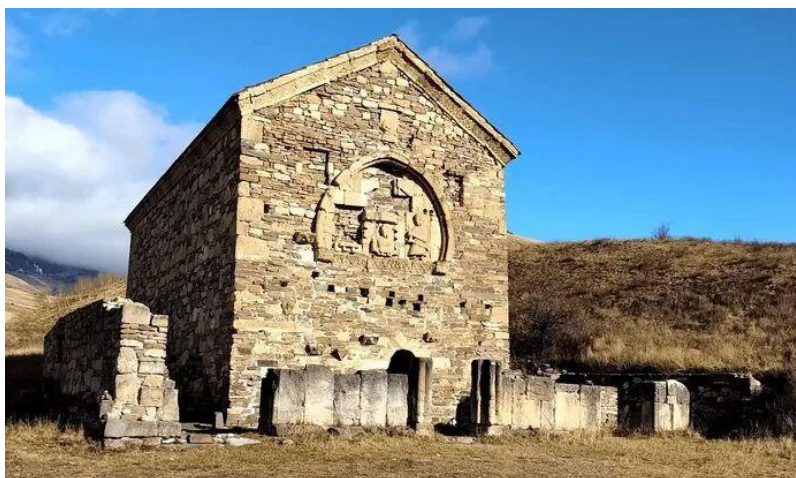


Рис. 35. Надпись на плите въ церкви Тхаба-ерды.

*Христианский храм в Ингушетии, VIII век*

Храм Тхаба-Ерды находится в долине р.Ассы в Галгае. Предания осетин, балкарцев и чеченцев приписывают данную постройку из многочисленных церквей по всем горам Кавказского хребта именно грузинам и относят ее ко временам царствования знаменитой царицы Тамары (с 1184г. по 1207г). Сама христианизация началась со времен Св. Нины, но распространение христианства на всю горную Чечню относят к XI-XII. Существует также версия, что храм Тхабы-ерды изначально был языческим. Само название храма говорит об этом: «Тха» – это Вселенский Владыка в пантеоне богов у вайнахов, который живет на вершине Казбека. Прежде всего он был глубоко почитаемым богом. Поэтому храм Тхабы-ерды можно называть христианско-языческим, ведь в разные века

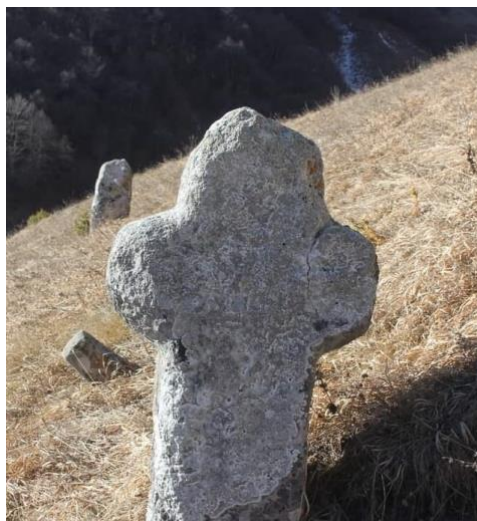
там осуществляли молитвы двум различным религиям. Имя божества «Тха (Ткъа)» существует в форме усилительной частицы в языке, например, названия ингушских мини-храмов, простых каменных столпов с нишей для свечей, разбросанных в горах, сохраняли также эту частицу: «ба-ткъа» или «божье (ткъа) место (ба)». Теоним «Тха/Ткъа» дал ингушскому языку, кроме того, слово «тек1а»: «молиться» и «молитва».

О христианах чеченцах есть упоминания в письменных источниках: в 1362 году, как сообщает рукопись Султан-Казы-Гирея, чеченцы напали на Мамаю («убили Мамака») и победили его при Татар-Тупе. Интересен тот факт, что чеченцы в рукописи названы «Ламрой Кересты», что в переводе с чеченского на русский язык буквально означает «горные христиане». Предки современных чеченцев были «керестанами». В настоящее время чеченцы называют данным словом всех не мусульман, которые верят в Бога, но не признают Магомета, а к обозначению язычника добавляют «дин-бацу» т.е. «без веры».

В статье научного сотрудника Института гуманитарных исследований Академии наук Чеченской Республики Тесаева З.А. «Католическая миссия в Галанчоже в начале XV века» я хочу выделить упоминание о «фиренгах» и «вампалах», то есть крестоносцев, на территории Чечни: «Аккинцы утверждают, что лет четыреста или более тому назад (1468 г. – З. Т.), из галгаевских обществ пришли вооруженные люди, европейцы (фиренг), и поселились близ Галанчоджского озера. На горе, лежащей на южном берегу его, они выстроили церковь, обнесли ее каменной оградой... После кратковременной, но упорной и кровавой войны, европейцы были побеждены и удалились опять тою же дорогой, чрез Галгай».

А в 1363 году для Северо-Восточного Кавказа «было выделено епископство Каспийских гор, где к 1392 г. насчитывалось около 10 тыс. человек новообращенных в католичество». Так к XIV веку православие считалось главной религией вайнахов, которое синкретизировалось с их язычеством

### *Крестообразные памятники*



Нихаловский крест.

#### *Надмогильные стелы-чурты.*

На первой фотографии изображён крест из Пешхи; на второй черно-белой фотографии – крест-памятник, который стоял в Нихалое до того, как его изуродовали и опрокинули на землю.



*Каменная плита из аула Терхи в Ялхарое. Крест похожий на Мальтийский у крестоносцев, орудовавших в горах Кавказа в XIV и XV веках.*

В 1970-е годы в башнеобразном склепе в ауле *Коротах* (в *Малхисте*) обнаружили *Коротахский колпак*. Предмет вызвал много дискуссий и предположений. А метод радиоуглеродного датирования показал возраст ткани в промежутке 1430–1480 годов - то самое время, когда в горах Чечни присутствовали «перенги», или «ференги» (католики, крестоносцы), и именно к их производству отнесли ткань шапки – она, как полагают, итальянская. Это подтверждает, что в XV в. на территории Чечни сохранялось христианство.



*Коротахский колпак (фото с оригинала и зарисовка).*

В чеченском и ингушском языках встречаются заимствования из грузинского, взятые во время распространения христианства:

Например, значения монет: *сом, абаз, шаур, или шен,*

Значения месяца: *Мархи бутт* – февраль («месяц поста»). *Марха* – пост (груз. мархва). В феврале соблюдали семидневный христианский пост.

Значения дней недели: «Неделя» на чеченском называется, как и у грузин «*квирэ*». *Квирендэ* – воскресенье (буквально «недельный день»).

Первый день недели – *оршота дле*, вторник – *шинари дле* (второй день), среда – *кхоари дле* (третий день), четверг – *eари дле* (четвертый), пятница – *пlераска дле*, *пхеро* или *джумэ* (пятый день), суббота – *шутта дле* у чеченцев и *шот* у ингушей, и воскресенье – *кlиран дле* (седьмой или недельный день).

Чеченская «пlераска» и ингушская «паьраска» – пятница (происходят от грузинского и греческого «пароскеви»), лишь недавно это слово иногда стало заменяться мусульманским словом «джумэ» (например, в контексте названия пятничной молитвы – «джума-намаз»).

Чеченское слово «джар» и ингушское «джарк» - это «крест» (от грузинского «джавари»).

Названия сел в Южной Чечне также свидетельствуют о христианском прошлом вайнахов: «Керестне-христианское», «Гъоргчачга ара» - поле Святого Георгия; «Молцкарабоса» - склон священника.

На территории Чечни во время христианства было Грузинское и Византийское письменное влияние, например:



*Чаьнта-Доьра. Башенная постройка примерно X век. Итум-калинский район.*

Камень с «автографом» знаменитого башенного строителя Мути (зодчий средневековой Чечни) несколько лет назад обнаружил работник Аргунского историко-архитектурного музея Сайд-Амином Амагов. По мнению Амагова дорахоевская башня также была построена мастером Мути. Рядом с этой башней в старину стояли еще несколько башен, в руинах которых и нашли камень с надписью Мути, примечательно, что она написана на древнегреческом языке, который пришел из Византии. Имя «Мути» на древнегреческом установил исследователь Л. Ильясов.

Всё вышеперечисленное только подтверждает, что христианство распространялось преимущественно грузинами, византийцами; (период его господства – X-XII вв. и период упадка – XVI и XVIII вв.)

## 1.2 История ислама в Чечне. Магометанство и Суфизм в Чечне

Согласно историческим данным, в 610 г. Мухаммад из Мекки объявил о своей пророческой миссии и призвал всех своих соплеменников и жителей Мекки уверовать в единого Бога Аллаха и признать своей религией Ислам. С тех пор новая религия осваивалась на новых территориях. До конца VII в. был завоеван весь Аравийский полуостров и близлежащие к нему державы, такие как Персия и Египет. В первой половине VIII в. была завоевана вся Северная Африка, юг Испании, города Средней Азии. В эти же временные рамки арабы появляются на Северном Кавказе, в частности, на территории нынешнего Дагестана. В будущем Дагестан станет главным центром ислама на Северном Кавказе, через который будет осуществляться распространение ислама в Чечню.

Как уже было сказано, христианство проникло с территории Грузии и на некоторое время укоренилось на территории Чечни и Ингушетии. В XIII в. эти земли были завоеваны татаро-монголами, которые ограничили вайнахам доступ к внешнему миру. В результате, вайнахи постепенно вернулись к язычеству, и храмы, воздвигнутые грузинскими зодчими, были перестроены под языческие.

Согласно гипотезе некоторых современных исследователей-кавказоведов, к концу XV века, после нашествия татаро-монголов, вайнахи спустились на равнины и образовали собственное государство – Симсир, где жили сами чеченцы, а также, скорее всего, аланы и тюрки. Огромный урон этой стране был нанесен монголо-татарскими и тамерлановскими завоеваниями. Плоскостные земли были разорены, население или бежало в горы, или было уничтожено, или попало в плен. О том, как жестоко вел себя Тамерлан в Чечне говорит следующий факт «Жителей тамошних, по приказу Тимура, воины должны были, как только видели, связывать и сбрасывать с горы», об этом говорится в «Зафар-Наме» («Книга побед») – персидской летописи, которая описывает все походы Тамерлана. Несмотря на это, по всему Кавказу сейчас детям дают его имя – Тимур, Тамерлан и т.п.

Массовое распространение ислама среди предков чеченцев относится к XIV веку, когда войска Тамерлана прошли по Кавказским горам и организовали там проповедь ислама. В 1395 году после сражения с Тохтамышем, Тамерлан дошел до страны Симсир (древнее чеченское государство, расположенное на территории Чечни и восточной части Ингушетии) и вышел на чеченскую равнину, скорее всего, в районе Грозного, где и переправился через р.Сунжу. В Чечне есть мост (копыр) Аксак Темыра (мост Хромого Тимура), по которому, согласно преданиям, он переправлялся.

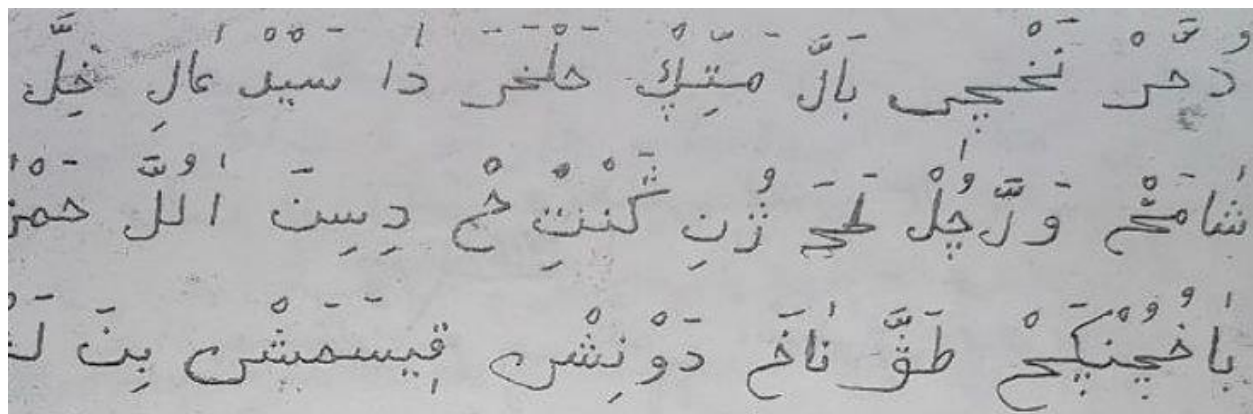
В итоге Тамерлану не удалось закрепить за собой Кавказ и покорить Чечню, войны Тимура несли большие потери и не могли воевать в непривычных для них суровых горных условиях.

### 1.3 Арабографическая письменность у вайнахов

Во времена арабизации в Чечне, вайнахи переняли их письменность. Термин «аджам» обозначает с арабского «неараб», на Северном Кавказе «аджамом» называется арабографическое письмо, приспособленное для записи текстов на каком-либо из неарабских языков.

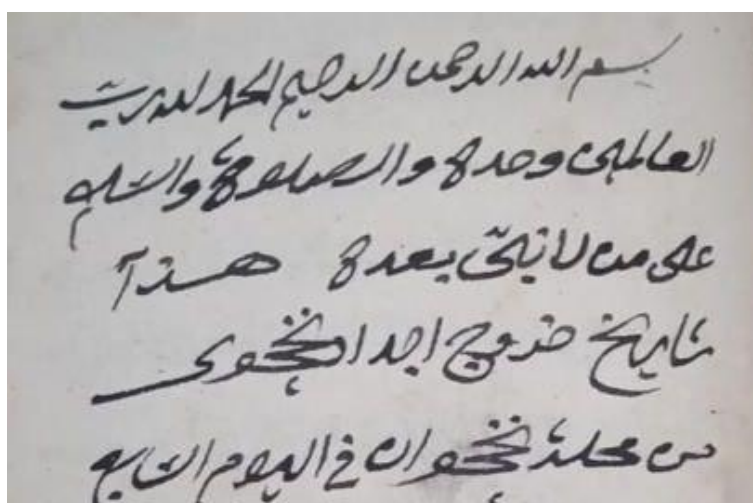
Тептар (ингуш. таьптар) – вид старинной вайнахской летописи, хроники, в которой велась запись всех предков и наиболее важных событий в жизни фамилии и народа. Обычно тептары составлялись на вайнахских языках, арабским письмом или на арабском языке.

Например, тептар из Беноя:



### *Ксерокопия тептара из Беноя*

Часть тептара из архива богослова Тимирбулата Беноевского. Этот список «Тахира Чачана», или «Летописи об исходе предков Нахчий...», примечателен тем, что написан на чеченском языке, аджамом. В комментариях к нему указано, что тайп Беной (в рукописи рассматриваются и другие тайпы) спустились с гор после монголо-татарского нашествия в 1401 году с южного отрога хребта, известного по картам как «Кистинский».



*Тептар Солип-муллы*

Начало тептара Солип-муллы повествует об «Истории об исходе отцов Нахчий из области Нахчиван», переписанной Сухлайбом, сыном Гойсума аш-Шали. Еще один пример исторического нарратив (списка) в исполнении выдающегося чеченского богослова и общественно-политического деятеля Чеченского Мохка, реформатора чеченского аджама, кадия и председателя шариатского суда – Сугаипа-муллы Гойсумова.



При реставрации мечети в Аухе (современный Дагестан), где раньше и по сей день живут чеченцы, на колоннах обнаружился древний слой с арабской вязью. Возможно, надпись датируется XIX-XX веком.

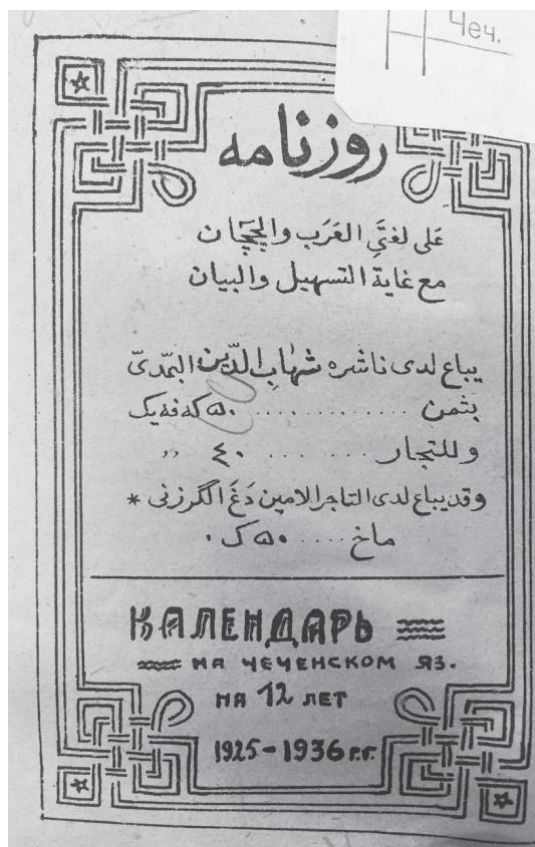
В советские времена чеченцев обучали аджаму, это доказывают буквари, календари и советские газеты в Чечне. Несколько примеров:

Тучаев Ахмат (Ахьма) – религиозный и общественный деятель, мулла, арабист, позже – советский деятель. Тучаев А. написал букварь для изучения чеченского языка на арабице. (1921г.)





Чеченская азбука. Нохчийн букварь. 1925



Календарь на 12 лет. 1925 год

حای نهی ماتاخ یازانادیشتا عامادی

Ахагхоциг бахам кооерасина цихула  
talur bu. Jaxka artelaš, tavarisšestvoš.  
Pačxalqo mašinašcan, axčancan gho  
dir du šuna.

آشارخوچو باهام، کوئوئوآیه ی چوخلوآلوربر. آرتہ یلاش، تاوآ-  
رشتاواش بانکا، ناچمالقو، ماشہ بناشیرانا آچانرا ناغو دیردو شوئا .

**Чеченец! если ты грамотен по-русски, то для тебя ничего не стоит научиться читать и писать на новой графике.**

حو . عاد باعقوئو دودزیش دهلاج . حوزنا کهرد یوقئوئو یانه اننا، دیشاننا، اتنا عه بمرود .

ПРОЧТИ И ЗАПОМНИ, КАК ПИШУТСЯ СЛЕДУЮЩИЕ СЛОВА:

بآمام	baxam	baxam	хозяйство	ایرز	ierz	ierz	намыш
زودا	zuda	zuda	женщина	دیشار	diešar	diešar	читать
که تار	ketar	ketar	шуба	نا پادا	pajda	pajda	польза
بیریک	cicig	cicig	ношка	پالنا	jalta	jalta	урок
آها	tapča	tapča	револьвер	ز	ch	ch	ط
عاج	yaž	yaž	яблоко	چ	čh	čh	ف
حوزد	hord	hord	яблоко	غ	gh	gh	ق
نع	ney	ney	дверь	ک	kh	kh	ط
دنه	varh	varh	семь	ف	ph	ph	ق
لوقور	loqur	loqur	ремень	ف	ph	ph	ق
سار	sav	sav	лишний	ف	ph	ph	ق
شورا	šura	šura	широкий	ف	ph	ph	ق
لهی	laxi	laxi	змея	ف	ph	ph	ق
کورتا	körtan	körtan	главный	ف	ph	ph	ق

Теперь попытайся прочесть, а затем написать фразы, которые помещены выше на новой графике

**УЧИСЬ ЧИТАТЬ И ПИСАТЬ НА СВОЕМ РОДНОМ ЯЗЫКЕ.**

Газета «Серло» – Свет. Официальный вестник Чеченский Автономной области, выходила на русском и чеченском языках (арабская, латинская графика и кириллица)

### Берса-Шейх, Шейх-Мансур

Дагестанское мусульманское духовенство при поддержке Османской империи старались окончательно утвердить ислам среди чеченцев, которые на тот момент исповедовали различные религии, что усложняло процесс исламизации. Поэтому для активного распространения ислама в Чечне требовался проповедник из самих чеченцев, и им стал Берса-Шейх (1561-1623гг.). Согласно одной версии, в молодости Берса отправился в Дагестан в аул Кази-Кумух, чтобы выучиться арабской грамматике, и был в этом успешен.

Попко И.Д. русский военный историк, этнограф и казачий генерал-лейтенант пишет про Берсу так: "В памяти чеченцев живет имя Шейха-Берсана, как ревностного проповедника Корана, природного чеченца... Вооруженный богословской учёностью и украшенный титулом шейха, чеченец Берсан вернулся на свою родину и сделался проповедником новой веры. Влияние шейха Берсана было так сильно, что не покорявшихся его учению и не желавших

роскошных благ в другом мире сами чеченцы сбрасывали с высокой скалы у аула Гуной, в глубокое ущелье Джордже-Беро (чертов овраг)"

Большая часть населения горной Чечни и Ингушетии приняла ислам лишь в XVII–XVIII веках, а в 1785 году произошло утверждение ислама как господствующей религии чеченцев и ингушей.

Этому поспособствовал Шейх-Мансур, первый имам Кавказа: в 1783 году он начал проповедовать своё религиозное учение среди чеченцев и поднял их на борьбу против России. В 1783 году чеченцы и ингуши восстали против кабардинских и кумыкских феодалов, совершили удачные набеги на русские поселения. В это время вернулся из-за границы Шейх Мансур и начал свою религиозно-политическую деятельность.

Мансур (в переводе с арабского означает «победа»), его настоящее имя Ушурма, родился в 1760 году и получив духовное образование в Чечне, поехал в Дагестан. В то время Дагестан был главным центром ислама на Кавказе. Его, как одного из самых способных муталимов (учеников), отправили на учебу за границу, где он изучал науки и военное дело. В Чечне Мансур начал проповедовать газават – священную войну за независимость Чечни и «чистый ислам».

С тех пор ислам трансформировался на Кавказе, и сейчас его можно охарактеризовать термином «народный ислам» (бытовой ислам). Его особенность заключается в том, что в религии одновременно могут быть верования ислама, совмещенные с традиционными обрядами, наличием адатов и обычаев, которые по большей части сливаются с исламом, а во многих случаях преобладают над ним.

### *Суфизм в Чечне*

Суфизм – это мистическое, религиозно-философское мировоззрение в рамках ислама. Суфизм позволяет сохранять традиции народов Северного

Кавказа, он подразумевает освоение культурных ценностей доисламских цивилизаций в отличие от строго ортодоксального ислама (фикх).

Шейх Кунта-Хаджи Кишиев (ок. 1803/1830-1867) сформировал современный суфизм в Чечне. Он был основателем тариката (суфийское братство) Кадирийя (зикризм) в Чечне в конце XIX века. До суфизма в Чечне доминировал воинственный тарикат, пришедший с имамом Шамилем. В суфизме осуждается газават и насилие, а отказ от зла – это как раз то, что было нужно народу, который устал от многолетней Кавказской войны (1817-1864 гг.).

На Международной исламской конференции в Грозном (2014г.) было заявлено, что именно суфизм играет ключевую роль для «возрождения славы предков...сохранить национальное, культурно-духовное наследие». Шейхи и духовенство Чечни нацелены на защиту традиций и сохранение уникальной культуры. Суфизм также подавляет радикальные течения ислама (ваххабизм/салафизм), которые хотят избавить ислам от местных традиций (новшеств, «бида»).

#### 1.4 Исламские термины и выражения

В чеченском и ингушском языках существует множество арабских слов и выражений. В словаре для исламских терминов будут также синкретизированные выражения (помеченные «\*», с объяснениями). В основном слова и выражения из терминологии ислама используются в речи в оригинале на арабском, пишут их обычно кириллицей.

Чеченский	Перевод на русский с комментариями
Баркалла	Спасибо (имеет арабское происхождение - بَارَكَ اللهُ [barakallah], что означает «да благословит тебя Аллах»)

Дал иман собар лойл шу*	Да одарит тебя Бог терпением. В этом выражении есть как языческие корни, так и арабские: Дал – Дела, языческий бог, чье значение в контексте приобрело имя «Аллах»; Иман – исламский термин, означающий «вера» с арабского, (إيمان [ 'īmān ]); Собар (от арабского صبر [ṣabr]) – буквально переводится как «терпение, стойкость». Сабр – это понятие в исламе, которое означает терпение при исполнении религиозных обязанностей, воздержании от запретного и т.д.
Делер Салам Маршалл хьул*	Да приветствует тебя Всевышний Делер – от Бога; Салам – в переводе с арабского «мир»; Маршалл – свобода; хьул – пусть будет.
Малик (инг. малайк)	Ангел (в исламской ангелологии Малик это главный ангел ада)
Шайт 1а	Черт (Шайтан в исламском богословии представитель категории злых духов)
Йилбаз	Дьявол (Иблис – в исламе имя джинна, который представлен как сатана)

Помимо синкретизированных слов в чеченском и ингушском языках, используются чисто арабские выражения, записанные чеченским алфавитом:

Аллах 1 – Бог, Аллах

Ас-саламу 1алайкум – часто используется в качестве приветствия, с арабского переводится «мир вам».

Ва1алайкум Ассалам – «и вам мир», в ответ на приветствие.

Астаг1фируЛлах1 – я прошу прощения у Аллаха

АльхамдуЛлилах1 – хвала Аллаху/слава Богу

Ин Ша Аллах1 – если Аллах этого пожелает

Ма Ша Аллах1 – то, что пожелал Аллах

и многие другие

Принято использовать исламские выражения исключительно на арабском языке. Считается, что Коран есть слово Аллаха, ниспосланное на арабском языке. Это подчеркивается в самом тексте: в Коране неоднократно говорится о «ясном арабском языке» (195-й аят суры «Аш-Шуара» Корана: «Оно ниспослано на ясном арабском языке»).

## II. ВТОРАЯ ГЛАВА.

### «ПАНТЕОН БОГОВ И НАРТСКИЙ ЭПОС»

С древних времен народу человеческому была необходима религия и вера в сверхъестественное. Люди получали объяснения от высших сил, в которых они верили, и об устройстве мира, и о месте человека в этом мире. Первобытная религия чеченцев и ингушей задавалась такими же вопросами о силе, безграничной, сверхъестественной и проникающей во все сущее. Религия предписывала также нравственные и моральные законы, по которым жил народ.

Все этапы религий ингушей и чеченцев можно представить в такой последовательности: традиционная языческая религия > христианство > возвращение к язычеству > религиозный синкретизм > ислам.

В данной работе в мою задачу входит исследовать языческую религию вайнахов как с философской, так и с практической точек зрения. Посмотреть их глазами на природные явления и устройство общества, не считая эти верования бессмысленными суевериями «дикарей».

Начнем с окружающей природы вайнахов. Далгат Б.К. в своей книге «Первобытная религия чеченцев» описывает картину той природы, которая окружала чеченцев, а именно горную полосу Чечни: «Это горное пространство состоит из отрогов Передового хребта с вершиною Казбек и включает в себе, главным образом, Скалистые, или Пестрые, горы, тянущиеся в 12 верстах к северу от Передового хребта (высота его 9000-11 000 ф.) и часть Черных. Черные горы сплошь покрыты лесом и зеленью (средняя высота их 3000-4000 ф.), живописные ущелья их удобны для поселений. Пестрые горы лишены растительности; лишь некоторые скаты их одеты лесами, а вершины в лучшем случае представляют тощие пастбища, но преобладают скалы и голые камни. Все эти хребты и отроги гор перерезываются многочисленными реками и притоками... Котловины, образуемые этими реками, представляют единственные места, годные для жительства».

В этих суровых горах, где ресурсы ограничены, был сформирован уникальный уклад жизни вайнахов. Людям приходилось объединяться, создавая союзы для защиты земель, хозяйства и своих обычаев. Так возникли тайпы – основа общественной структуры чеченцев и ингушей.

Чеченский историк Сайпуди Альвиевич Натаев, написавший множество работ о чеченских тайпах, уверен, что своими корнями тайп уходит в глубину тысячелетий. Он ссылается на то, что еще в урартских клинописях IX—VI веков до н. э. встречались топонимы, близкие по названию чеченским тайпам. А окончательно тайпы сформировались в XIV веке, что связано с нашествием Тимура. Ведь население равнины должно было уйти в горы, а в условиях малоземелья и суровой горной природы люди нуждались в объединении для защиты своих интересов. Самой лучшей формой самоорганизации была организация на основе родства.

Интересно, что за всю историю своего существования у чеченцев не было племенной аристократии – князей, ханов. Не было создано никакого государственного образования, как у некоторых других горских народностей.

Слово тайп происходит от арабского слова *таифа* (араб. طائفة), что означает «группа», «община» или «сообщество людей». Сайпуди пишет, что слово «братство» куда лучше характеризует взаимоотношения внутри этой структуры. У каждого тайпа свои особенности: своя горная территория (обычно одно или несколько сел в ущелье), родовая гора, башня и кладбище, где хоронили всех членов тайпа (женщин – на кладбище мужа). Во главе стоял совет старейшин, а во время войны выбирали военачальника – *бьячча*. В случае беды или смерти члена тайпа, помощь и траур объявлялись всем родом.

Со временем тайпы разрастались и делились на ветви – гары, а те, в свою очередь, на некий (чечен. *путь* или *потомство*). Каждый чеченец должен знать предков до седьмого колена, чтобы доказать свою принадлежность к народу. Обычно седьмой предок становился основателем некий, от которого часто брали фамилию.

Названия тайпов появлялись по-разному:

От имени предка (Энгеной – от Энгана), от места жительства, от рода занятий («белгатой» – земледельцы, от чеченского «бел» – лопата и «гота» – пашня) и в честь других народов («ногий» – ногайцы). Существовала также военная каста среди чеченских тайпов: «хой» – это стражники, «чеченхой» – воины, носившие «чачан» – чешуйчатые кольчуги, а название тайпа «мялхий» образовано от слова «малх», что в переводе означает «солнце».

Структура тайпа очень важна для понимания древней религии вайнахов. В языческие времена у каждого тайпа были свои божества, обряды и святилища. Существовала группа тайпов, в которой состояли жрецы: терлой, пхамтой, цонтарой, эрсаной. Цикарой, тоже название чеченского тайпа, в переводе «нашедшие огонь» (от чечен. «цле» – огонь, «каро» – найти), название может восходить к языческому божеству Цакъа.

Всё это говорит о том, что религиозные представления были тесно связаны с родовой организацией: у каждого рода был свой покровитель, свои священные места и традиции почитания сверхъестественных сил.



## 2.1 Вайнахская мифология

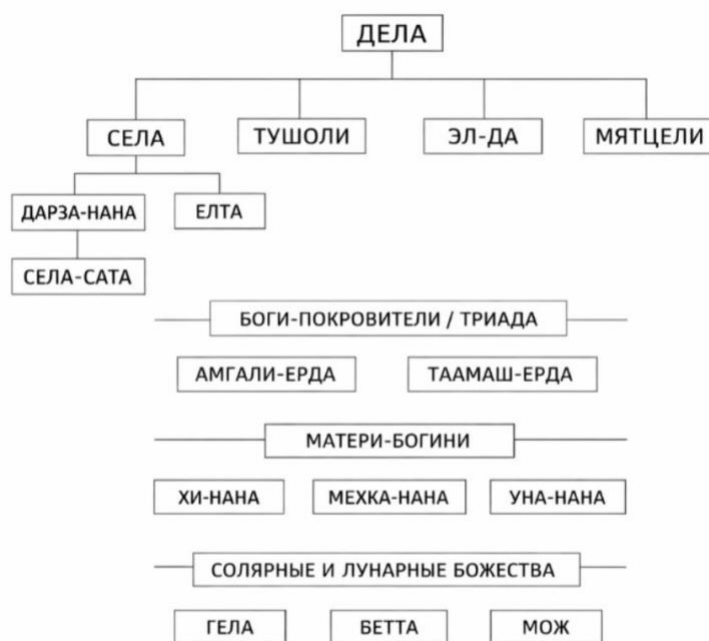
В этой главе описывается пантеон богов, космогония, сказания, представления о загробном мире (Эл) и низшая мифология (духи, покровители). В сказаниях чеченцев и ингушей отразились исторические события, сюжеты и образы, которые их окружали в давних временах.

Нартский эпос, основу которого составляют сказания о происхождении и приключениях героев-богатырей («нартов»), повествует нам о героических приключениях, подвигах и жизни народов Северного Кавказа. Эпос формируется из уже созданных мифов, героев и сюжетов.

Персонажи Нартского эпоса:

- Села-Сата
- Боткий Ширтка
- Сеска Солса
- Хамчий Патриж
- Киндий Шоа
- Сартал-Сармак
- Пхьармат/Куркьо

Пантеон богов ингушей и чеченцев отражал их структуру общества и семьи. Во главе него стояли андрогенные божества, бог-отец Дела (инг. Дяла) и богиня-мать Тушоли. За ними следовали «младшие» мужские и женские божества, покровители природы. Дальше – божества родов, тейпов и полубожества. Им противостояли злые духи и нечистые силы.



## *Примерная иерархия пантеона богов*

Верховный бог:

- *Дела Малх*

Боги:

- *Села*

- *Елта*

- *Эл-да*

- *Тушоли*

- *Села-Сата*

- *Дарза-нана*

- *Хи-нана*

- *Уна-нана*

- *Меха-нана*

- *Мехка-нана*

- *Бетта, Гела, Мож*

Общие боги для всех чеченцев и ингушей, ответственные за важные аспекты человеческой деятельности: Дела – отец-бог, олицетворяющий солнце и молнию, и Тушоли – богиня-мать плодородия; Села – бог грозы и молнии; Тха – бог вселенной; Мятцели (инг. Мат-Цели) – бог земледелия; Тамыж-ерда – бог животноводства; Елта – бог охоты; Эл-да – бог мертвых, Эл – владыка подземного мира мертвых; Хи-нана – богиня движущихся вод; Дарза-нана – богиня вьюг; Меха-нана – богиня ветров; Мехка-нана – богиня местности; Уна-нана – богиня заразных; Бетта – божество луны; Гела – божество солнца (неба); Мож – злая сестра солнца и луны и другие.

### 1. Бог Дела

Дела (Дяла, Дели) – верховный и древнейший бог, Демиург вайнахского пантеона богов. В современном языке может использоваться как синоним

Аллаха, т.к. в лексике приобрело значение слова «Бог», а не определенного божества. Дела – создатель земли и всего живого, которому подчиняются все остальные божества. Остальные боги находятся в его подчинении. В основном, в преданиях они выступают как его дети. И в чеченской, и ингушской семьях, имя отца ставилось в начале имен его детей, также и в пантеоне вайнахов названы дети Делы: Дела Елта, Дела юхь Тушоли, Дела Сели.

То, что Дела является верховным богом в определенной иерархии пантеона богов, связано с синкретизмом и генотеизмом, который впоследствии завершился монотеизмом.

Дела является всемогущим, всезнающим богом, он заботится о жизнях людей, справедлив и добр. Легенда о создании вселенной повествует, что Дела за 10 дней создал два мира. Мир живых – Малхи (в этом мире царит Солнце, малх «солнце») и мир мёртвых – Iэл, Эл (слово очень похоже на *Хель*, мир мертвых в германском язычестве). Элом управляет его сын Эл-да (Эштр/Астар).

Согласно в мифологии в мире Малхи, когда Дела создал небо и землю, земля оказалась в три раза больше неба. И когда при соединении они не сошлись, Дела сжал землю, и от этого образовались земляные горы. Эти горы с землёй держатся на рогах быка, а бык привязан к столбу. После создания мира, удобного для жизни человека, Дела создал из земли мужчину и женщину.

Имя Дела упоминается и сейчас в монотеистических религиях, которые исповедуют все нахские народы; Став мусульманами, чеченцы называют Аллаха Делой, ингуши – Дялой. Бацбийцы, живущие на территории северной Грузии, также называют Иисуса Делой. Тем самым нахи делают имя «Аллах» более официальным, а в своих молитвах и обращении к Богу употребляют более близкое им – Дела.

## 2. Богиня-мать Тушоли

Тушоли – богиня-мать весны и плодородия. Тушоли почитали молитвами, весенним праздником в честь нее, памятниками. Во время христианизации Тушоли отождествляли с христианской «девой Марией», а весенний праздник Тушоли примерно совпадает с христианской Пасхой. Но образ Тушоли гораздо древнее христианской религии, ареал распространения культа богини-матери уходит своими корнями в древнюю Месопотамию и Анатолию.

Памятник Тушоли был открыт в 1986 году в Аккинском ущелье (горная местность на территории Чечни). Памятник представляет из себя грубую скульптуру, выполненную из цельного каменного монолита.



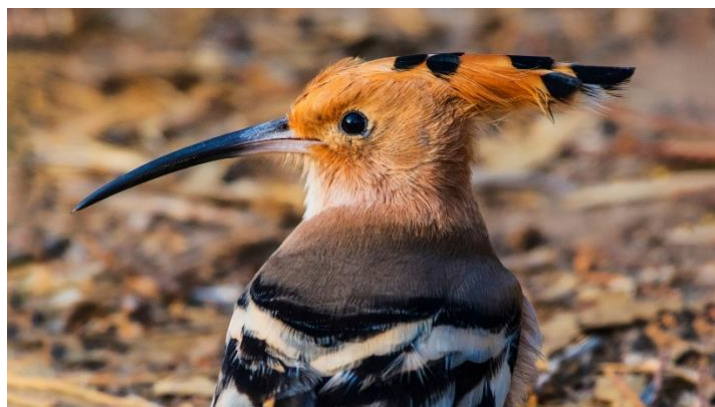
*Скульптура Тушоли. Датируется XI-XIII веками*

Именем Тушоли в ингушском и чеченском календаре назывался месяц (апрель), когда начиналась пахота, и выгонялся скот на пастбища.

*Тушоли бутт* – апрель (месяц богини Тушоли. В этом месяце прилетала священная птица богини – удог.

Птица удог – главный атрибут богини, на чеченском и ингушском языках удог называется «тушоли-кутам».

В апреле богиня посылала удода, который объявлял о наступлении весны и был знаком для начала пахотных работ земледельцам. Считалось хорошей приметой, если удог свивал гнездо на чердаке или во дворе дома.



*Удод, «тушоли-кутам»*

По поверьям вайнахов, свадьбы, сыгранные в месяц «тушоли-бутт», апреля, должны были быть счастливыми. В марте, «бекарг-бутт» или «месяц кукушки», свадьбы запрещались, чтобы не навредить продолжению рода.

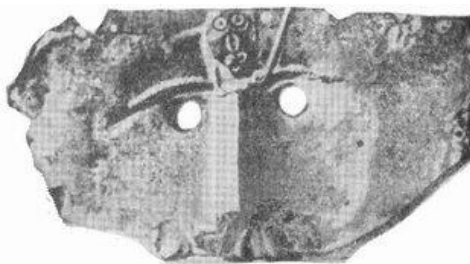
### *Праздники в честь Тушоли*

Ежегодно, в последнее воскресенье («тушоли-киринде») апреля («тушоли-бутт») и в одного из воскресений после сбора урожая, около святилища Тушоли устраивались празднества со специальными ритуализированными представлениями. В них участвовали не только женщины, желавшие иметь ребенка, но и юноши. В начале полевых работ, в период символического зарождения новой жизни, вайнахи просили Великую Богиню-Мать дать им хороший урожай и приплод скота, а также укрепить, увеличивая, их семьи.



*Деревянное изображение богини Тушоли XVI-XVII вв. Селение Кок, Ингушетия, 1921 год. М.А. Азиев, Д.Ю. Чахкиев, 1994г.*

Рис. 50  
Медная маска идола  
(богини Тушоли).  
Фото Е. М. Шиллинга,  
1921 г.



*Медная маска для деревянного идола богини Тушоли, изображавшая морду львицы или пантеры с мордой детеныша на переносице. Селение Кок, Ингушетия*

Почитанием материнства объясняется присутствие кошачьего образа (львицы или пантеры) на маске ингушской богини Тушоли. Богиня-мать, фигурирующая в образе львицы, наиболее сильного, в глазах человека, хищника, защищала молодую мать и ребенка от злых сил.

### 3. Бог Села

Бог Села – самый грозный из божеств природы в вайнахском пантеоне. Так как горцев неоднократно постигали беды в виде суровых погодных условий: природные катаклизмы, землетрясения, ураганы и т.д., им стоило уповать на божественную силу. Все кавказские народы, включая нахские, обожествляли горы и скалы, чтили леса и их обитателей.

Имя Селы переводится как «Бог огня». В чеченском и ингушском языках слово «цIи» или «цIу» переводится «огонь», и «-эли» означает «бог», из этих двух лексем состоит имя Селы.

Села управлял всеми природными стихиями, и как божество грозы и молнии, Села был богом-воином, который по преданию дал людям саблю (ингуш. «тур»; чечен. «хъевзан тур»), кинжал (ингуш. «шалта»; чечен. «шялт») и ружье («топ»).

Села является отцом Саты и семи сыновей от богини Дарза-нана. Атрибутами бога является молния или «головешка Сели» – «Сели-хъашк», Стела хъаштиг, которой он карает грешников и преступников. Символом бога считался орёл.

Имя Селы сохранилось в названии месяца, в котором чаще всего приходила гроза: *Сели бутт* – май. Также с его именем связан третий день недели на ингушском: «Сели-кхаър» (среда). В «Сели-кхаър» было запрещено выносить что-либо из дома – особенно огонь.

Радуга в чеченском языке переводится как «Села-саст» (лук Селы). В индоевропейских мифах, радуга часто воспринимается как мост или лук бога воителя.



*Храм-святилище Морч-Сели, посвященный богу-громовержцу Сели, примерная дата постройки относится ко второй половине XVI-XVII вв. Ингушетия*

#### 4. Бог Мятцели

Мятцели – бог-покровитель земледелия и общего блага, защитник бедняков. Самый старший среди сыновей Делы. Его именем назван месяц.

*Мятсели бутт* – июль (месяц божества Мятсели). Праздник в его честь, «воскресенье Мятцели» – *Мятцели клиранде*, приходился на один из дней

посвященного ему месяца – примерно с 23 июня по 22 июля, в празднование ночью у всех святилищ жгли костры.



*Средневековое святилище бога сельского хозяйства Мятцели. Гора Мат-лоам, Ингушетия. Фото Микаила Хамхоева, 2013 г.*

#### 5. Богиня Дарза-нана

Дарза-нана (инг. Дардза-нана) – богиня-мать семерых Снежных Вьюг, обитающих на склоне Казбека. Дарза-нана живет на вершине Баш-лоам-корта (Казбека).

Богиня начертала вокруг конуса Казбека магический круг, куда смертный не сможет ступить. Вайнахи верили, что она может сбросить смельчака в пропасть, который решит попробовать эту затею, а затем накрыть его снежным завалом. Её никто не видел, но слышали петушиный крик, которым богиня пугает людей, решивших приблизиться к магическому кругу. Люди приписывали злomu характеру богини все оползни и горные обвалы.

В честь Дарза-наны созвездие Большой Медведицы в чеченском и ингушском языках называется «Дардза-къонгаш» (Сыновья вьюги).

#### 6. Бог Елта

Елта (инг. зерно) – одноглазый бог охоты, покровитель лесов и диких животных, представавший в образе прекрасного белого оленя, очень почитался

вайнахами. Его называли «Дели Елта» (сын Делы). Лесные духи (Хьун-стаг, хьунан йол) подчиняются Елте. Символ Елты – пшеничное зерно.

#### 7. Бог Эл-да

Эл-да (Эштр) – Бог подземного мира 1эл (Эл). Сын Делы, брат Елты и Тушоли. Подземный мир бога Эштра создан его отцом. По сказаниям, есть возможность будучи живым, физически проникнуть в мир мертвых. Боткий Ширтка – умел перемещаться между мирами и большую часть жизни провел в Эле. Туда он приводил Села-Сату (дочь бога Селы), других нартов и даже людей. Также принес из Эла водяную мельницу, а с его помощью Сата принесла иглы и рецепт изготовления пива.

#### 8. Богиня Хи-нана

Хи-нана – в Нахской мифологии богиня воды. Верхняя половина туловища у неё – как у человека, а нижняя – как у рыбы. Хи-нана заставляет воды течь, не отдыхая ни днем ни ночью. Только за полчаса до рассвета она засыпает на какое-то мгновение, а все остальное время она работает. В этот же миг, когда Хи-нана уснет, вода не движется, застывает и густеет. Мать-вод – это добрый дух, который сочувствует людям и предупреждает их о бедствиях. Являясь в общество, которое должно настичь несчастье, она горько плачет и тоскливо поет песни, похожие на причитания над умершими.

#### 9. Богиня Миха-нана

Миха-нана – богиня ветра в Нахской мифологии. Когда Миха-нана рассердится на людей, она насылет ветры и губит посевы, разметает копны и стога. Когда-то Миха-нана была заключена в такую пещеру, из которой не было никакого выхода, даже малейшего отверстия. Говорят, что, когда у Маго (Магала) из сундука вышла «звезда ветров», она раскрыла пещеру и выпустила Миха-нану. Поэтому благодати стало меньше. Если бы кто попытался изловить «звезду ветров», тому Миха-нана сама пришла бы в руки, и он бы мог ее вновь заключить в пещеру.

#### 10. Богиня Мехка-нана

Мехка-нана – богиня горной местности. Раньше жители аула Гвилети её высоко чтили и обязательно ей молились, прежде чем взойти на гору Башлам. Эта богиня помогала путникам и тем, кто ходил в горы. Мехка-нана знает, где на горе спрятаны клады. Осенью она по низу горы протягивает невидимую верёвку, и кто её перейдёт, тот неминуемо замерзает.

#### 11. Богиня Уна-нана

Уна-нана – богиня смерти и болезней в Нахской мифологии. Являлась людям в образе высокой женщины с перекинутой через плечо сумкой. Уна-нана насылает заразу на всех, кто доставит ей хоть маленькую неприятность. Недовольная всем на свете, она ни разу в жизни не улыбнулась.

#### 12. Бетта – божество луны.

#### 13. Божество Мож – сестра луны и солнца.

В своей речи чеченцы чаще всего почитают бога Делу, который возглавлял пантеон всех богов, что отразилось на их выражениях и благопожеланиях в языке.

### СЛОВАРЬ

В своей речи чеченцы чаще всего почитают бога Делу, который возглавлял пантеон всех богов, что отразилось на их выражениях и благопожеланиях в языке.

Чеченский язык	Дословный перевод на русский язык, с комментариями
Дал геч Дойл цун	Да простит его Бог (говорят про умерших, говорят на похоронах)
Дал къобал Дойл	Да примет Бог твою молитву (сейчас в окончание рамадана чеченцы поздравляют друг друга словами

	«Дала марханаш кьобал дойл» - пусть Бог примет ваш пост)
Дела рез хийл	Да будет доволен тобой Бог (говорят в ответ на услугу , эквивалент русского «спасибо»)
Дала аьтто бойла	Дай Бог успеха (эквивалент «удачи»)
Дала 1уьйре дика йойла	Да сделает Бог твой день хорошим. Дала – Боже; 1уьйре – утро; дика – хорошее; йойла – глагол to be или будет. На это обычно отвечают «Дала везийла».
Дала везийла	Пусть любит тебя Бог
Даьла аьттув боаккхалба хьа (инг.)	Пусть Бог пошлет тебе успех
Далмукълах	Если будет на то Божья воля. Дал – Боже; мукъ – разрешение, право (на что-либо); лахь – даст.
Дал йобзийла	Пусть будешь любима Богом
Дал саг1йойла	Спасибо (когда что-то дают). Дословно: пусть Бог даст милостыню.
Дала эзар балех волийла хьо	Пусть Бог даст пройти тебе еще тысячу испытаний (это благостная фраза, например в качестве похвалы)
Дала маршал дойла	Пусть Бог даст тебе здоровья
Дела маршалла хила	Ответ на «марша вог1ийла/йог1ийла». Переводится как: Да приветствует тебя Бог. Дословно: Да даст её (свободу) Бог

Дала декъала войла/йойла	Поздравляю (например, с днем рождения). Дословно: Да благословит тебя Бог
Йийнарг мелларг Дала сагла йойла	Спасибо за съеденное и выпитое. Дословно: За съеденное, выпитое пусть вознаградит вас Боже
1а дика Дала йойла	Оставайся свободным по Божьей воле
Дала бу хастам	Слава Богу
Дика ву, Далла хастам бу	Слава Богу, я в порядке
Дал некъ нийса бойла	Пусть Бог направит тебя на верный путь/сделан твой путь верным (говорят в контексте «желаю тебе хорошего пути!»)
Дал Г1оч х1умнехъ ларвойл	Пусть Бог защитит тебя от всех плохих вещей
Дал ирсе дахар хьулил	Пусть Бог дарует тебе счастливую жизнь
Дал дикнех г1овш кхетдойл	Пусть Бог воссоединит нас в здравии
Дал 1алаш дойл	Да сохранит тебя Господь
Делан кехарь ву	В руках Божьих (все по воле Господа)

На чеченском неарабизированное приветствие будет «марша вог1ийла» для мужчины и «марша йог1ийла» для женщины, что буквально переводится как «приходи свободным». В ответ на это говорят: «Дела маршалла хила!»

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Основываясь на проведённом исследовании, можно сформулировать несколько ключевых выводов об эволюции религиозных взглядов вайнахов и их отражении в чеченском и ингушском языках.

Во-первых, можно заключить, что религиозная история чеченцев и ингушей сложна и многогранна: взяв начало от политеизма и родовых культов, через христианизацию (X, XII вв., влияние Грузии и Византии) с частичным возвратом к язычеству в период монгольского нашествия, в ней к концу XVIII века наконец установился ислам суннитской ветви в качестве доминирующей религии. При этом ни одна из привнесенных религий не вытеснила прежние верования, напротив, сформировался стойкий синкретизм, который наиболее ярко проявляется в языке и народном сознании.

Во-вторых, с лингвистической точки зрения выяснилось, что в современных чеченском и ингушском языках можно выделить три основные пласта религиозной лексики:

1. Языческие исконные элементы, это прежде всего теонимы и производные от них формы благопожеланий. Так, верховный бог Дела (Дяла) не только остался одним из синонимов Аллаха, но и дал начало десяткам бытовых выражений («Дал геч дойл», «Дала аьтто бойла», «Дала маршалла хила» и др.). Названия месяцев (Тушоли бутт, Сели бутт, Мятсели бутт) и дней недели также несут память о языческом пантеоне богов. Анималистические и тотемистские представления зафиксированы в образах богинь-матерей (Хи-нана, Дарза-нана, Меха-нана) и священных атрибутов богинь (тушоли-кутам).

2. Христианские заимствования, в основном из грузинского языка, обусловленные периодом церковного влияния. К ним относятся названия дней недели (квирэ, п1ераска), термины (джар/джарк – крест; марха – пост), топонимы и эпитафьи (храм Тхаба-Ерды, крестообразные стелы, древнегреческая надпись

мастера Мути). Хотя христианство как доминирующая религия не удержалось, оно оставило заметный след в лексике и материальной культуре.

3. Арабские исламские термины, широко представлены как в канонических формах («Ас-саламу 1алайкум», «АльхамдуЛлилах1»), так и в бытовых синкретических конструкциях, где арабские корни (иман, собар) сочетаются с языческим именем Бога (Дал иман собар лойл шу). Аджам (использование арабской графики для чеченского языка) и тептаров тоже свидетельствуют о глубоком проникновении исламской письменной традиции.

В-третьих, классификация выявленных языковых явлений (см. словари в главах I и II) позволяет утверждать, что сами носители не воспринимают их как «языческие» или противоречащие исламу, они функционируют для них как нейтральные или благочестивые выражения. Можно назвать это явление «скрытым синкретизмом» повседневной речи.

Итак, я считаю, что цель моей работы достигнута: было продемонстрировано, что язык вайнахов – не только средство общения, но и живой архив религиозной истории народа. Предложенные словари могут послужить как материалом для дальнейших этнолингвистических исследований, так и руководством для знакомства с культурой чеченцев и ингушей.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Абаев В.И.* Общее и сравнительное языкознание / В.И. Абаев. – Москва: Наука, 1995. – 280 с. – ISBN 5-02-011200-3.
2. *Акаев В.Х.* Шейх Кунта-Хаджи: жизнь и учение / В.Х. Акаев; отв. ред. Ш.Б. Ахмадов. — Грозный: [б. и.], 1994. — 128 с.
3. *Далгат Б.К.* Первобытная религия чеченцев и ингушей / Б.К. Далгат; Рос. акад. наук, Ин-т этнологии и антропологии им. Н.Н. Миклухо-Маклая, Ин-т мировой лит. им. А.М. Горького; послесл. А.О. Булатова. — Москва: Наука, 2004. — 239 с., [4] л. ил. — ISBN 5-02-009835-3
4. *Ахмадов Я.З.* История находов Передней Азии, Кавказа и Чечни с древнейших времен до конца XV века / Я.З. Ахмадов, Г.Д. Гумба, Д.С. Курумов, Э.Х. Хасмагомадов; АН Чеченской Республики. – Грозный: АО «ИПК «Грозненский рабочий», 2019. – 688 с. – ISBN 978-5-4314-0388-4.
5. *Дахкильгов Ш.Э.* Происхождение ингушских фамилий / Ш.Э. Дахкильгов; Ингушский государственный университет. – Назрань: [б. и.], 2014. – 160 с. – ISBN 978-5-906493-09-5.
6. *Мальсагов Ах.У.* Ингуши: история и века родословий / Ах.У. Мальсагов. – Нальчик: Эльбрус, 2003. – 384 с. – ISBN 5-7860-1456-4.
7. *Натаев С.А.* К вопросу о генезисе чеченского тайпа / С.А. Натаев // Вестник Академии наук Чеченской Республики. – 2017. – № 4 (37). – С. 32–38.
8. Обращение Грузии (Обращение Картли) / пер. с древнегруз. Э.С. Такаишвили; под ред. Г.В. Цулая. – Тбилиси: Мецниереба, 1989. – 120 с.
9. *Павлова О.С.* Язык в структуре этнической и религиозной идентичности чеченцев и ингушей / О.С. Павлова // Социологические исследования. – 2012. – № 8. – С. 80–87.
10. *Попко И.Д.* Шейх-Берсан / И.Д. Попко // Терские казаки с стародавних времен: ист. очерк. – Санкт-Петербург: Типография Департамента уделов, 1880. – С. 442–445.
11. *Рамазанова Р.Т.* Арабизмы в чеченском языке / Р.Т. Рамазанова, З.Р. Рамазанова // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – № 2–2. – С. 423.
12. *Тесаев З.А.* Коротыхский колпак в свете новых эпиграфических данных / З.А. Тесаев // Известия Чеченского государственного университета. – 2020. – № 3 (23). – С. 55–62.
13. *Цароева М.* Пантеон ингушей / М. Цароева (Mariel Tsaroeva). – Назрань: Кеп, 2008. – 240 с. – ISBN 978-5-9901599-2-1.
14. Коран / пер. с араб. И.Ю. Крачковского; предисл. В. Беляева, П. Грязневича. — Москва: Раритет, 1990. — 528 с. — ISBN 5-85735-001-8.

## ПРИЛОЖЕНИЕ А

Чеченский алфавит насчитывает 49 букв, что на 16 букв больше, чем в русском алфавите.

### Cyrillic alphabet for Chechen

А а	Аь аь	Б б	В в	Г г	ГІ гІ	Д д	Е е	Ё ё
а	аь	бэ	вэ	гэ	гІа	дэ	е	ё
[ə/ɑ:]	[æ/æ:]	[b]	[v]	[g]	[ɣ]	[d]	[e/ɛ:/ je/ie]	[jo]
Ж ж	З з	И и	Й й	К к	Кх кх	Кь кь	КІ кІ	Л л
жэ	зэ	и	доца и	ка	кха	кья	кІа	лэ
[ʒ/dʒ]	[z/dz]	[ɪ]	[j]	[k]	[q]	[qʼ]	[kʼ]	[l]
М м	Н н	О о	Оь оь	П п	ПІ пІ	Р р	С с	Т т
мэ	нэ	о	оь	пэ	пІа	рэ	сэ	тэ
[m]	[n]	[o/ɔ:/ wo/uo]	[qø/yø]	[p]	[pʼ]	[r]	[s]	[t]
ТІ тІ	У у	Уь уь	Ф ф	Х х	Хь хь	ХІ хІ	Ц ц	ЦІ цІ
тІа	у	уь	фэ	хэ	хья	хІа	цэ	цІа
[tʼ]	[uʊ]	[y]	[f]	[x]	[h]	[h]	[ts]	[tsʼ]
Ч ч	ЧІ чІ	Ш ш	Щ щ	Ъ ъ	Ы ы	Ь ь	Э э	Ю ю
чэ	чІа	шэ	щэ	чІоІа хьяьрк	ы	кІеда хьяьрк	э	ю
[tʃ]	[tʃʼ]	[ʃ]		[ʔ]			[e]	[ju]
Юь юь	Я я	Яь яь	І					
юь	я	яь	Іа					
[jy]	[ja]	[jæ]	[ɨ/ɨʼ]					

Последняя буква чеченского алфавита «І» в моей работе заменяется цифрой «1», чеченцы и ингуши пишут так сами во многих письменных источниках в интернете.